

20 -Ub- 2003

L-16

Eve Uibo

OÜ Ruffler
Reg.nr. 10557778
Aadress: 10131 Tallinn Pärnu mnt.76

Majandusaasta aruanne
01.01.-31.12.2002.a.

Põhitegevusala: Husqvarna Viking ja Pfaff õmblusmasinate ja
tarvikute maaletoomine, hulgi- ja jaemüük.

Telefon: 641 80 11
Faks: 641 80 12
E-mail: ruffler@husqvarnaviking.ee

Juhataja: Alo Raidmaa

Audiitor: Ann Närep

Tallinnas, 2003.a.

SISUKORD

Tegevusaruanne.....	3
Juhatuse deklaratsioon.....	4
Bilanss.....	5
Kasumiaruanne skeem 1.....	6
Omakapitali muutuste aruanne.....	7
Rahavoogude aruanne.....	8
Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid.....	9
Lisa 1. Nõuded ostjate vastu.....	11
Lisa 2. Varud.....	11
Lisa 3. Materiaalse põhivara liikumine.....	11
Lisa 4. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud.....	11
Lisa 5. Müügitulu.....	12
Lisa 6. Garantiireservi kapital.....	12
Majandusaasta kasumijaotuse ettepanek.....	13
Majandusaasta aruande allkirjad.....	14



20 -06- 2003

2002.a. tegevusaruanne

OÜ Ruffler alustas oma tegevust 1999.a.

**OÜ Ruffler põhitegevus on Husqvarna Viking ja Pfaff
õmblusmasinate ja tarvikute müük Eestis ning sellega seotud
teenustööde ja konsultatsioonide osutamine. 2001.a. lõpul avasime
mõlemad kaubamärki esindava esinduskauplus-salongi Tallinnas, et
pakkuda oma klientidele paremaid ostu-ja teenindusvõimalusi,
samuti laiendada muude õmblustööga seotud tarvikute müüki.
2003.a. kavandame peamiselt teenustööde suurendamist- logode
valmistamine, tikandite tegemine, samuti leida võimalust müüa uues
esinduskaupluses ka muid õmblemisega seotud kaupu.**

**Tegevjuhi tasu 2002.a. oli 7500 krooni kuus. Töötajate arv 2002.a. oli
5 ning neile makstud palkade kogusumma oli 372967 krooni.**

Juhatusc liikmele tasu ei ole makstud.



20-06-2003

Juhatuse deklaratsioon

OÜ Ruffler juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2002 ja aastaaruande 24.04.2003 vahemikul.

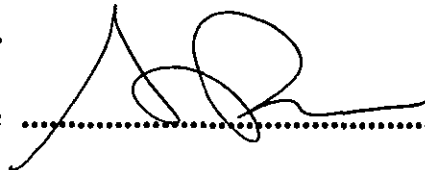
Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on OÜ Ruffler jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab 2002.a. aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Tallinnas, 24.aprillil 2003.a.

Alo Raidmaa, juhatuse liige



OU RUFFLER, reg 10557778		2002	2003
RAAMATUPIDAMISBILANSS 01.JAANUAR - 31 DETSEMBER 2002			
AKTIVA			
KÄIBEVARA	ARUANDEPERIOODI LÕPUKS 31 12 2002	ARUANDEPERIOODI ALG 01 01 2002	
1.RAHA JA PANGAKONTOD	276599	273509	
2.NÕUDED OSTJATE VASTU			
2 1 Ostjatelt laekumata arved	737802	443221	
3. MITMESUGUSED NÕUDED			
3 1 Muud lühiajalised nõuded	7587	6202	
4 Ettemakstud tulevaste per.kulud	111087	38488	
4 1 Maksude ettemaksed	107270	34946	
4 2 Muud ettemakst tulev per kulud	3817	3542	
5. Varud			
5 1 Ostetud kaubad muugiks	1608139	739580	
5 2 Ettemaksed hankijatele	0	0	
Käibevara kokku	2741214	1501000	
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
Masinate, seadmed	182808	84429	
Akumuleeritud põhivara kulum	-32280	-19368	
Põhivara kokku	150528	65061	
AKTIVA KOKKU	2891742	1566061	
PASSIVA			
KOHUSTUSED			
6. LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
6 1 Ostjate ettemaksed kaupade eest	400	21770	
6 2 Hankijatele tasumata arved	562002	606886	
7. Maksuvõlad	35054	33942	
8. Viitvõlad			
8 1 Võlad töövõtjatele	63157	82147	
8 2 Dividendivõlad	25000	0	
9. Lühiajalised eraldised			
9 1 Garantiireservi kapital	10990	29333	
Lühiajal.kohustused kokku	696603	774078	
10. OMAKAPITAL			
10 1 Osakapital nimiväärtuses	190000	190000	
10 2 Aazio	4036	4036	
10 3 Kohustuslik reservkapital	19000	16000	
10 4 Eelmiste perioodide jaotamata kasum	520164	167692	
10 5 Aruandeaasta kasum	1461939	414255	
OMAKAPITAL KOKKU	2195139	791983	
PASSIVA KOKKU	2891742	1566061	

OÜ RUFFLER KASUMIARUANNE			20 -06- 2003
01.01.-31.12 2002			
ÄRITULUD	2002 a	2001 a	
Realiseerimise netokäive	6528903	6793728	
Muud äritulud	101984	12484	
ÄRITULUD KOKKU	6630887	6806212	
ÄRIKULUD			
Kaubad, teenused, materjal, valmistoodang	3663494	4596081	
Mitmesugused tegevuskulud	918632	1256704	
Tööjõu kulud			
a) palgakulud + puhkusereserv	368007	342202	
b) sotsiaalmaksukulud	136634	109174	
c) töötuskindlustuskulud	1866	396	
Põhivara kulum	12912	6456	
Muud ärikulud	40975	70897	
ÄRIKULUD KOKKU	5142520	6381910	
ÄRIKASUM (-KAHJUM)	1488367	424302	
FINANTSTULUD			
Kasum valuutakursi muutusest	8080	5109	
Intressitulud	0	966	
Finantstulud kokku	8080	6075	
FINANTSKULUD			
Kahjum valuutakursi muutusest	34508	16122	
Muud finantskulud	0	0	
Finantskulud kokku	34508	16122	
Kasum enne tulumaksustamist	1461939	414255	
Tulumaks	0	0	
ARUANDEPERIOODI PUHASKASUM	1461939	414255	



20.06.2003

Omakapitali muutuste aruanne

	Omakapital	Ulekurs	Umberhindluse reserv	Kohustuslik reserv kapital	Eelm. Per- de jaotamata kasum	Aruande -aasta kasum	kokku
Seisuga 01.01.01	190000	4036		4000	59632	120060	377728
Reservi suuren damine				12000		-12000	
Eelmise Per. kasum					108060	-108060	
2001.a. kasum						414255	414255
Seisuga 31.12.01	190000	4036		16000	167692	414255	791983

	Omakapital	Ulekurs	Umberhindluse reserv	Kohustuslik reserv kapital	Eelm. Per- de jaotamata kasum	Aruande -aasta kasum	kokku
Seisuga 01.01.02	190000	4036		16000	167692	414255	791983
Reservi suuren damine				3000		-3000	
Eelmise Per. kasum					352472	-352472	
Dividen did						-58783	-58783
2002.a. kasum						1461939	1461939
Seisuga 31.12.02	190000	4036		19000	520164	1461939	2195139



20 -06- 2003

Rahavoogude aruanne

A Rahavoog aruandeaasta äritegevusest 2002.a. 2001.a.....

1. Puhaskasum	+1461939	+414255
Põhivara amortisatsioon	+12912	+6456
2. Bilansirühmade kokkuvõtted		
1) Nõuded ostjate vastu	-294581	+258162
2) Mitmesugused nõuded	-1385	+17013
3) Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	-72599	-35759
4) Varud	-868559	-427340
5) Ettemaksed hankijatele	0	+6804
6) Ostjate ettemaksed	-21370	-12784
7) Võlad hankijatele	-44884	-22303
8) Maksuvõlad	+1112	-6286
9) Viitvõlad	-18990	+37189
10) Lühiajalised eraldised	-18344	+13699
Kokku netorahavoog aruandeaasta äritegevusest	+135253	+249106

B Rahavoog aruandeaasta investeeringutest

1. Põhivara soetamisel makstud rahasummad	-98379	-28301
Kokku netorahavoog aruandeaasta investeeringutest	-98379	-28301

C Rahavoog aruandeaasta finantseerimisest

1. Omakapital	0	0
2. Aazio	0	0
3. Makstud dividendid	-33784	0
Kokku netorahavoog aruandeaasta finantseerimisest	-33784	0

D Kokku ettevõtte netorahavoog	+3090	+220805
---------------------------------------	--------------	----------------

E Rahajäägi muutus

Raha (kassa ja pangakontode) jääk aruande-Perioodi algul	273509	52704
Raha (kassa ja pangakontode) jääk aruande-Perioodi lõpul	276599	273509
Ettevõtte rahajäägi muutus	3090	220805



Aastaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid 20 -06- 2003

Arvestuse alused

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendi tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Nõuete hindamine

Nõuded ostjate vastu on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (minus võimalikud allahindlused). Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi.

Varud

Ostetud kaup müügiks võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud veo ning teistest otsestest väljaminekutest, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varud on bilansis kajastatud, lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus ning nende kuluskandmisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Materiaalne põhivara

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 10000 krooni ning kasutuseaga üle ühe aasta. Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest.

Põhivara amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes kasulikust tööeast. Kasutusel on järgnevad amortisatsiooninormid:

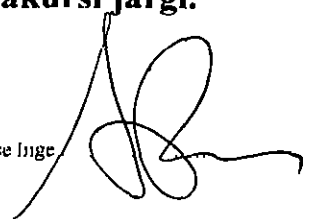
Masinad ja seadmed	40% aastas
Arvutustehnika	40% aastas
Kontorimööbel	40% aastas
Inventar	40% aastas

Rahavood

Rahavoogude aruanne on koostatud otsesel meetodil.

Tehingud välisvaluutas

Tehingud välisvaluutas kajastatakse bilansipäeva valuutakursi alusel. Aruandes on valuutapõhised monetaarsed kirjed ümber hinnatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi.



Ümberhindlusest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

SISSE TULNUD

20-06-2003

Kasutus- ja kapitalirent

Kapitalirent on rent, mille puhul kõik olulised vara omandiõigusega seotud riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Omandiõigus võib, kuid ei pruugi, lõppkokkuvõttes rentnikule üle minna.

Kasutusrent on rent, mis ei ole kapitalirent.

Tulu

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kauba müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks kauba omandiõiguse üleminek ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendidele.

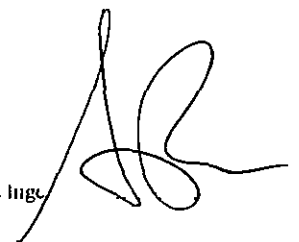
Puhkusetasude reserv

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil.

Puhkusetasu reservi korrigeeritakse üks kord aastas – aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Reservide moodustamine

Vastavalt Äriseadustikule on OÜ Ruffler moodustanud reservkapitali, mis moodustab 1/10 osakapitalist.



SISSE TULNUD

Lisa 1. Nõuded ostjate vastu

Nõuded ostjate vastu on bilansis kajastatud summas 737802²⁰⁰² krooni.

Ostjatelt laekumata arveid on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ebatõenäoliselt laekuvaid arveid ei ole.

Välisvaluutas fikseeritud nõudeid ostjate vastu bilansipäeva seisuga ei olnud. Realiseerimata kahjum valuutakursimuutusest summas 34508 krooni on kajastatud kasumiaruande kirjel "Kahjum valuutakursi muutusest".

Ostjatelt laekumata arved maksetähtaegade lõikes

Aegumata	Ületanud	Ületanud	Ületanud	Ületanud	Kokku
	Alla 1 kuu	1-3kuud	3kuud-1 aasta	üle 1 a.	
737802	0	0	0	0	737802

Lisa 2. Varud

OÜ Ruffler laos on seisuga 31.12.2002 kaupa kogusummas 1 608 139 krooni.

Lisa 3. Materiaalse põhivara liikumine

	Masinad ja seadmed
Soetusmaksumus 31.12.2001	84429
soetamine	98379
Soetusmaksumus 31.12.2002	182808
Akumuleeritud kulum 31.12.2001	19368
Aruandeaastal arvestatud kulum	12912
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	32280
Jääkmaksumus 31.12.2001	65061
Jääkmaksumus 31.12.2002	150528

Lisa 4. Maksuvõlad ja maksude ettemaksud

	31.12.2002		31.12.2001	
maksuliik	ettemaks	maksuvõlg	ettemaks	maksuvõlg
käibemaks	107270			10638
sotsiaalmaks		19368		12676
Isiku tulumaks		13145		10232
Erisoodustuste tulumaks		351		
Ettevõtte tulumaks		1464		
töötuskindlustusmaks		859		396
kogumispensionimaks		218		
intressid			441	
kokku	107270	35405	441	33942

SISSE TULNUD

2006-2003

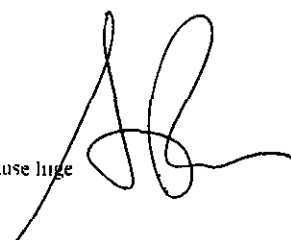
Lisa 5. Müügitulu

Müügitulu tegevusalade lõikes:	2002	2001
Husqvarna Viking ja Pfaff toodete müük	6 460 995	6 713 347
Tikkimine ja remont	45 277	80 381
Müük 5% (raamatud)	22 631	0
Kokku	6 528 903	6 793 728

Müügitulu riikide lõikes:	2002	2001
Eesti	6 054 577	6 204 636
Läti	474 326	589 092
Kokku	6 528 903	6 793 728

Lisa 6. Garantiireservi kapital

OÜ Ruffler garantiireservi kapital seisuga 31.12.2002 on summas 10990 krooni.



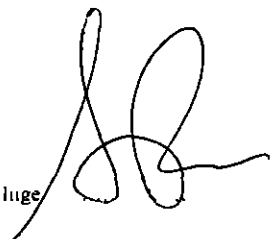
20-06-2003

Majandusaasta kasumijaotuse ettepanek

**OÜ Ruffler juhatus otsustas jaotada 2002.aasta lõpuks kogunenud
1 461 939 krooni suurune kasum alljärgnevalt:**

**Dividendideks 50000 krooni,
Eelmiste perioodide jaotamata kasumi arvele 1 411 939 krooni.**

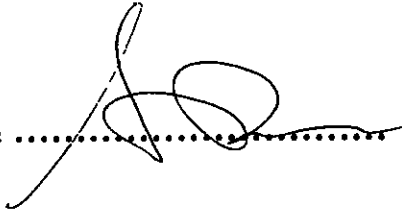
**Peale kasumi jaotust moodustub eelmiste perioodide jaotamata
kasum 1 932 103 krooni.**



OÜ RUFFLER AASTAARUANDE ALLKIRJAD

OÜ juhataja:

1. Alo Raidmaa



24.04. 2003.a.



Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
20.06.2003

OÜ RUFFLER OSANIKE NIMEKIRI

**Alo Raidmaa, i.k. 36210040249, eluk. Tallinn – osalus 100%, üks osa,
osa suurus 190000 krooni.**

20-06-2003

**AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS
OÜ RUFFLER AINUOSANIKULE.**

Olen kontrollinud OU Ruffler 31 detsembril 2002 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet (seisuga 31 detsember 2002) vastavuses auditorskontrolli hea tavaga Raamatupidamise aastaaruande koostamine on juhtkonna kohustus Minu ulesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditorsõuetegevuse eeskirjadega Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeentaks ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi Auditi käigus olen valjavõtteliselt kontrollinud mulle esitatud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ja seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta

Olen seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt OU Ruffler finantsseisundit seisuga 31 detsember 2002 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid

Tallinn, 24 aprillil 2003

Ann Narep
Vannutatud audiitor
Tel 050 34 822

